

The papers of H G Adler

In February 2015 printed books in the Archives H G Adler collection were transferred to the Adler Library collection held in Special Collections. See the separate list, pp for details of the individual volumes. The remaining Archives boxes were then re-numbered. The numbers on files of papers have not been changed.

K/PP 147

1927-1988

Boxes 1 – 3: Typescript drafts of H.G. Adler's literary works, 8 files

Box 1

File 1

Dates: 1927-1943

Typescript draft of H.G ADLER *GEDICHTE (ERSTER BAND) [POEMS (FIRST VOLUME)]*. The content includes draft of index, index and the following poems:

Zuneigung [Affection], 1943;

Die Erde singt [The Earth is Singing], 1927; *Das Schloß [The Castle]*, 1928;

Landschaft mit Wald und See [Landscape with Forest and Lake], 1929;

Nach Griechenland [To Greece], 1930;

Dalmatinischer Mittag [Dalmatian Noon], 1930;

Im Gebirge [In the Mountains], 1930;

Sommerspiel im Böhmerwald [Play of Summer in the Bohemian Forest], 1930;

Nach dem Gewitter [After the Thunderstorm], 1928;

Ausblick in die Alpen [Vista into the Alps], 1930;

Wörthersee, 1930;

Herbstabend in der Stadt [Autumnal Eve in Town], 1930;

Insel im Herbst [Island in Autumn], 1927;

Spätherbst [Late Autumn], 1928;

Herbstregen [Autumn Rain], 1928;

Abendglocken [Evening's Bell], 1927;

Mondnacht [Moonlit Night], 1930;

Gebirge im Winter [Mountains in Winter], 1928;

Winternacht [Winter's Night], 1928; *Brand in Bayregg [Fire in Bayregg]*, 1930;

Mittsommernacht [Midsummer Night], 1930;

Nacht bei Rittsteig [Night near Rittsteig], 1930;

Anrufung [Appeal], 1930; *Namenloser Anruf [Nameless Appeal]*, 1932;

Zeitenspiel [Play of Times], 1928;

Das Kornfeld [Field of Grain], 1929;

Hinter der Stadt [Beyond Town], 1930;

Einem Mädchen [For a Girl], 1929;

Wanderlied [Wandering Song], 1930;

Abgesang, 1929;

Verlorener Giebel [Lost Gable], 1932;
An die Seele [To the Soul], 1929;
Lied im Garten [Song in the Yard], 1929;
Versunken [Summerged], 1930; *Sternenlied [Song of the Stars]*, 1930;
Der Schneider [The Tailor], 1932;
Heimkehr [Homecoming], 1929;
Abschied [Farewell], 1930;
Morgen auf dem Dorfe [Morning in the Village], 1930;
Die Schmiede [The Smithery], 1930;
Ausflügler [The Excursionists], 1930;
Im Park [In the Park], 1932;
Schulkinder [Pupils], 1931;
Höfe der Vorstadt [Yards of Suburbia], 1932;
Vorstadshäuser [Houses of Suburbia], 1932;
Die Mägde [The Maids], 1932;
Ausblick im Herbst [Vista in Autumn], 1932;
Stille in der Stadt [Silence in Town], 1932;
Zwiespalt [Dichotomy], 1927;
Das Rad des Lebens [The Wheel of Life], 1927;
Aus Dunkel und Nebel [From the Dark and Fog], 1927;
Im Spiele der Wellen [In the Play of the Waves], 1928;
Erhebung [Elevation], 1928;
Zwiesprache vor der Jakobsleiter [Chat before the Jacob's Ladder], 1928;
Moses in Midian, 1928;
An den vergangenen Tag [To the Day passed], 1928;
Verderben [Ruin], 1928;
Vor einem Hause [In front of a House], 1928;
Der Erde [To Earth], 1928;
Drei Zeichen [Three Cues], 1928;
Das Opfer [The Victim], 1928;
Weltengrab [Tomb of the Worlds], 1928;
Luzifers Klage [Lucifer's Lament], 1929;
Oedipus, 1929; *Archimedes*, 1929;
Nächtlicher Spuk [Nocturnal Spook], 1930;
Der Winzer [The Vintner], 1930;
Meine Stimme [My Voice], 1930;
Auflöung [Disintegration], 1931;
Stürze [Falls], 1931;
In den Tod [Into Death], 1931;
Fragen [Questions], 1931;
Die Toten [The Dead], 1932;
Das Irdische [The Earthly], 1932;
Das Wunder I+II [The Miracle I+II], 1932;
Arbeit [Work], 1932;
Der Weg der Liebe [Love's Journey], 1932;

Das Leben ist nur eine Möglichkeit [Life is merely a Possibility], 1932;
Kurze Sprüche [Aphorisms], 1932;
Gefallener Vorhang [Curtain Down], 1934;
Sündhafter Bau [Sinful Structure], 1934;
Verwirrungen [Discombobulations], 1934;
Verworfenene [Discarded], 1934;
Abrechnung [Reckoning], 1934;
Die Verblendeten [The Blinded Ones], 1934;
Frage des Richters [A Question of Judgement], 1934;
Fluch [Curse], 1934;
Verwüstung [Havoc], 1934;
Mißernte [Bad Harvest], 1934;
Klage über die Welt [Lament on the World], 1934;
Zu spät [Too Late], 1934;
Der Richter [The Judge], 1934;
Es ist nicht zugerüstet [It is not Armoured], 1934;
Vor dem Gericht [Before the Court], 1934;
Überlieferung [Deliverances], 1934;
In der Stube [In the Sitting Room], 1936;
Kinderzimmer [Children's Room], 1936;
Ruhe [Silence], 1937;
Dunkel aufgetanes Leben [Life turned Dark], 1935;
Der Wein der Liebenden [The Wine of the Lovers], 1937;
Das Bündnis [The Alliance], 1940;
Taumelnder im Herbst [The Stumbling One in Autumn], 1937;
Abendliche Gasse [Vespertine Alleyway], 1937;
Gäste und Kellner [Guests and Servants], 1937;
Die Schenke [The Tavern], 1936;
Angstvolle Nacht [Night Full of Fear], 1939;
Fluchtgesang [Getaway Song], 1938;
Wanderers Weltlied [The Wanderer's Song of the World], 1934;
Verflütigung [Vanishing], 1934;
In die Ferne [Into the Distance], 1936;
Flucht [Escape], 1934;
Gesang um die Flamme [Chant for the Flame], 1934;
Krieger im Garten [Warrior in the Yard], 1934;
Es rief [Someone Shouted], 1934;
Abendstille [Vespertine Silence], 1934;
Der Knabe und die Mutter [The Boy and the Mother], 1934;
Rundgänge im Böhmerwald [Perambulations in the Bohemian Forest], 1936;
An Sfaira den Alten [To Sfaira the Elder], 1937;
Cademario, 1938;
Heimat der Seele [Home of the Soul], 1939;
Frühling im Gebirge [Spring in the Mountains], 1936;
Wiese am Morgen [Meadow in the Morning], 1938;

Entfesselung [Unleashing], 1937;
Die Tote Stadt [The Dead City], 1937;
Am Strande [On the Beach], 1936;
Häuser bei Assisi [Houses near Assisi], 1937;
Auf dem Lande [In the Country], 1937;
Sommernacht [Summer Night], 1936;
Nacht am Meer [Night by the Sea], 1937;
Nachtgefühl [Nightly Sensation], 1934;
Erntezeit [Season of Harvest], 1935;
Herbst im Böhmerwald [Autumn in the Bohemian Forest], 1937;
Leitmeritzer Schlummerlied [Lullaby], 1937;
An die Zukunft [To The Future], 1937;
Morgendämmer [Dawn], 1940;
Die Schlucht [The Ravine], 1938;
Herbstabend im Zimmer [Autumn in the Room], 1938;
Am Rande der Stadt [On the Outskirts of Town], 1938;
Auf den Straßen vernommen [Heard on the Streets], 1937;
Stadtplatz im November [City Square in November], 1938;
Hero und Leander, 1940;
Vertrauen [Trust], 1935;
Bekennnis [Confession], 1936;
Kalt ist die Welt [Cold is the World], 1936;
Dem Herrscher der Zeit [To the Sovereign of Time], 1937;
Seele, deine Leidenschaft [Soul, your Passion], 1935;
Im Anblick der Erde [In the Light of the Earth], 1937/38;
Gesang vor dem Strom [Chant before the Stream], 1938;
Nacht [Night], 1938;
Wir bauen dennoch [We are building nevertheless], 1939;
Das Herz [The Heart], 1940;
Gebet [Prayer], 1940;
In dieser Zeit [In These Times], 1940;
Wir haben nichts [We have got nothing], 1940;
Anders bin ich [Different I am], 1934;
An die Zukunft [To the Future], 1937;
Schicksal und Gesetz [Fate and Law], 1934;
Gehäuse [Case], 1937;
Die Machthaber [The Mighty Ones], 1937;
Volk in Unterjochung [A People in Oppression], 1938;
Zwischen den Menschen [Between the People], 1937;
Der letzte Ruf [The Last Call], 1935;
Von den Versuchen [On the Attempts], 1937/38;
Zuspruch [Appraisal], 1937; *Gesicht [Face]*, 1937;
Immer das Unerreichbare im Sinn [Always the Unachievable in Mind], 1937;
Kriegsanfang [Beginning of the War], 1939;
Und siehe – wir leben [And see there – we are alive], 1939;

Im Schatten des Vergessens [In the Shadow of Oblivion], 1939;
Erwachen [Awakening], 1940
in German

File 2

Dates: 1942-1946

File contains typescript draft, in German, of H.G. ADLER *GEDICHTE (ZWEITER BAND)* [*POEMS (SECOND VOLUME)*]. The content includes index and the following poems from his time in German concentration camps and the post-war period:

Die Totenmühle [The Deathmill];
Auf dem Bahnhof [At the Train Station];
Einzug [Moving in];
Ankunft der Greise [Arrival of the Old Men];
Durchsuchung [Inspection];
Der Gefangene [The Prisoner];
Im Pferdestall [In the Stables];
Der Henker Hilft [The Hangman Helps];
Übersiedlung [Settling];
Saal Sieben [Room Seven];
Enge Stuben [Narrow Rooms];
Hunger;
Abspeisung [Rejection];
Zug der Gefangenen [Train of Prisoners];
Die Knaben [The Boys];
Greise Frauen [Elderly Women];
Der Siechenhof [The Court of the Dying];
Die Gefesselten [The Shackled Ones];
Krankenstube [The Room of the ill];
Krankenhelfer und Gefangene [Nurses and Prisoners];
Totenfeier [Obsequies];
Besuch am Abend [Visit in the Evening];
Nachtlied [Song for the Night];
Verschickung [Expulsion];
Totentanz [Dance of the Dead];
Neujahr 1943 [New Year 1943], 1942;
An einen Toten [To a Dead One];
Vergessenheit hinter der Leichenhalle [Oblivion behind the Morgue];
Die Ruhe flieht [Silence is escaping];
Vor dem Abgrund [Before the Abyss];
Es Schweigt in allen Dingen [It Remains Silent in all Respects];
Zwischen den Zeiten [Between the Times];
Hingabe [Dedication];
Der Leuchtturm [The Lighthouse], 1942;

Vor der Ewigkeit [Before Eternity];
Alle Stunden sterben [All Hours are Dying];
Der Schrecken vieler Tausen [The Horror of Many a Thousand];
In lauter Glut [In Noisy Embers];
Anrufung [Invocation];
An die Erde [To the Earth];
Bange Betrachtung [Anxious Consideration];
In dieses Lebens Angst [In this Life's Fear];
Zwiesprache [Dialogue], 1942;
Neujahr 1944 [New Year 1944], 1943;
Zuversicht [Hope];
An den Sonnegeist [To the Spirit of the Sun], 1942;
Die Liebe kommt [Love is Coming];
Ein leichtes Lied [An Easy Song], 1943;
Spielgesang [Playful Chant], 1942;
Kleines Wanderlied [Little Wandering Song], 1943;
Jahreslied [Song of the Year], 1942;
Herbstgesang [Autumnal Chant], 1943;
Blinde Liebe [Blind Love], 1943;
Die Sehnsucht deiner Ziele [The Longing of your Aims], 1943;
Jahreszeiten [Seasons], 1943;
Ausblick ins Land [View into the Country], 1942;
An den Frühling [To Spring], 1943;
Sommerreise [Summer Journey], 1943;
Sommermittag [Summer Noon], 1943;
Nachmittag im Hochsommer [Afternoon in Midsummer], 1943;
Herbstbängen [Fear of Autumn], 1943;
Spätherbst [Late Autumn], 1942;
Schwere Herbstfahrt [Hard Journey in Autumn], 1943;
Winteranfang [Beginning of Winter], 1943;
Schneefall [Snowfall], 1943;
Winterabend [Winter's Eve], 1943;
Absage [Cancellation];
Hingang [Attendance];
Ausgeliefert [At Mercy];
Ergründung [Investigation];
Aufruf [Appeal];
Vereinsamt [Lonely];
Klage [Lament];
Verzweiflung [Desparation];
Unentrinnbar [Inescapable];
Trost [Solace], 1943;
Abbitte [Apology], 1942;
Erinnerung [Memory], 1942;
Selbstverzicht [Renouncement of the Self], 1942;

Abseits [Offsite], 1943;
Versöhnung [Reconciliation], 1942;
Eigensinn [Stubbornness], 1942;
Verzicht [Renouncement], 1942;
Abschied des Verurteilten [Farewell of the Sentenced], 1943;
Der Sämann [The Sower], 1943;
Gib mir den Halt [Give me Support], 1943;
Heimatlos [Homeless], 1943;
Der Sprachlose [The One who Lost His Voice], 1943;
Kamaiker Trostgesang [Song of Solace], 1943;
Dem Grund verwoben [Intertwined with the Reason], 1943;
Dir zugesagt [Confirmed your offer], 1943;
Geopfert einem fremden Herbst [Sarcificed to an Autumn so alien], 1943;
Selbsterforschung [Exploration of the Self], 1943;
Die Sorge [The Worry], 1943;
Frage [Question], 1944;
Der Mensch und sein Tag [Man and His Day], 1943;
Für Franz Bass [For Franz Bass], 1944;
An Odic [For Odic], 1945;
An de Pagter, 1945;
An die entfernte Geliebte [For a Loved One Far Away], 1944;
Antwort [Answer], 1944;
An Geraldine [For Geraldine], 1944;
An Prometheus [For Prometheus], 1945;
Das menschliche Herz [The Human Heart], 1945;
Nachtgesang unter der Erde [Nocturnal Chant Six Feet Under], 1945;
Unter Gemordeten Seelen [Amongst Murdered Souls], 1945;
Das ist das Ende [This is the End], 1945;
Der Tod bist du dem wir ersterben [Death are you, the one at whose hands we die], 1945;
Spur deiner selbst [Trace of yourself], 1944;
Knechte [Servants], 1945;
Sündenbock [Scapegoat], 1944;
Begräbnis [Funeral], 1945;
Müdigkeit [Fatigue], 1945;
Unbekanntes Volkslied [Unkown Folklore], 1945;
Versteinierung [Petrification], 1945;
Tag im Vorfrühling [Day in pre-Spring], 1945;
Nachtanbruch [Nightfall], 1945;
Einsamer Frühling [Lonesome Spring], 1945;
Gebet in widrigen Tagen [Prayer on Unfavourable Days], 1945;
Klage und Trost [Lament and Solace], 1945;
Die Nacht ist endlos [The Night is endless], 1945;
Einmal [Once], 1945;
Wegloses Gebet [Pathless Prayer], 1945;
Wunde Welt [A world so sore], 1945;

Gebet und Erhaltung [Prayer and Presevertation], 1945;
Einsame Wege [Lonely Ways], 1945;
Neujahr 1945 [New Year 1945], 1945;
Unsterblichkeit [Immortality], 1945;
In dieser Zeit [In This Time], 1945;
Auenblick der Schöpfung [Moment of Creation], 1945;
Wanderers Fluchtlid [The Wanderer's Song of Escape], 1945;
Am Rande [On the Edge], 1945;
So ganz im Äußersten [In The Extreme], 1945;
Bereitschaft [Willingness], 1945;
Kriegsende [The End of the War], 1945;
In diesen bleiernem Betrübmissen [In this leaden sadness], 1945;
Nichts [Nothing], 1945;
Das ist der Tod [This is Death], 1946;
Die fremde Stadt [The Foreign Town], 1946;
Mit Schnee verhüllt die Nacht [Snow covers the Night], 1946;
Enfaltung [Unfolding], 1946;
Der letzte Gang [The Last Walk], 1946;
Das Werk der Hände [The Work of Hands], 1946;
An Bettina [For Bettina], 1945;
Nach der Trauer [After the Mourning], 1946;
Der Besuch [The Visit], 1946;
Nun gib die Hände [Now Shake Hands], 1946;
Blühender Flieder [Lilacs in Bloom], 1946;
Zur Begrüßung [As a Welcome], 1946;
Anfang [Beginning], 1946;
Fremd [Strange], 1946;
Ernte [Harvest], 1946;
In taumelnder Gewißheit [With Staggering Certainty], 1946;
Die Fahrt nach Kythera [The Journey to Cythera], 1946;
Allerseelen [All Souls' Day], 1945;
Der Mensch [Human], 1946;
Befreiung der Toten [Liberation of the Dead], 1946;
Einsame Liebe [Lonely Love], 1946;
Vergessen [Oblivion], 1946;
Zu einem sicheren Ziel [To a Certain End], 1946;
Gasse in der Stadt [Alleyway in town], 1946;
Tröstung [Consolation], 1946;
Wetter im Böhmerwald [Weather in the Bohemian Forest], 1946;
Mittag am Waldbach [Noon on the Forest's Stream], 1946;
Der Wanderer [The Wanderer], 1946;
Einen anderen Weg [Another Route], 1946;
Bald flutet die Nacht [Soon the Night will be deluged], 1946;
Nacht kann nicht sein [Night cannot be], 1946;
Morgen der Liebe [Morning of Love], 1946;

Wirbel und Segen [Vortex and Blessing], 1946;
Der Tag der Liebe [The Day of Love], 1946;
Der Becher des Glückes [The Chalice of Luck], 1946;
Hochzeit [Heyday], 1946
in German

File 3

Dates: 1947-1952

File contains typescript draft, in German, of H.G. ADLER *GEDICHTE (DRITTER BAND)* [*POEMS (THIRD VOLUME)*]. The content includes the index and the following poems:

Abendländischer Vorspruch [Occidental Audition], 1948;
Schatten [Shadows], 1947;
Kommen [Arrival], 1947;
Die Verbrannten [The Burnt Ones], 1947;
Der Tag [The Day], 1947;
Gesang auf dem Friedhof [Chant on the Cemetery], 1947;
Kornisches Grablied [Cornish Requiem], 1947;
Gerüst und Würfelspiel [Scaffolding and Game of Dice], 1947;
Burg Launceston [Launceston Castle], 1947;
Enthüllung [Revelation], 1948;
Erfüllung [Fulfilment], 1948;
Grablied der Namenlose [Requiem for the Nameless], 1948;
Auferstehung [Resurrection], 1949;
Beständiger Spruch [Permanent Spell], 1947;
Geheimnisse [Secrets], 1947;
Vom Blick ist gesagt [What the Look Said], 1947;
Dies ist die Welt [This is the World], 1947;
Silbrige Dolche [Silver Daggers], 1947;
Erinnerung an Jelsa [Memories of Jelsa], 1947;
Jodokus, 1947;
Geheim [Secret], 1948;
Klage des Landstreichers [Lament of the Vagabond], 1948;
Bängigkeit [Trapidation], 1949;
Blick in den Nebel [Look into the Fog], 1949;
Straßenlied [Song of the Road], 1949;
Jahrmarkt der Blinden [Fair of the Blind], 1950;
Zeitloses Antlitz [Timeless Face], 1949;
Wandel und Bild [Transformation and Image], 1949;
Standbild nach der Enthüllung [Still image after Exposure], 1950;
Entfernung [Removal], 1950;
Welt und Gesetz [World and Law], 1949;
Jeglicher Zeitgeist, 1951;
Kindheit des Träumers [Dreamer's Childhood], 1948;

Gesang am Nachmittag [Chant in the Afternoon], 1948;
Denkmal im Walde [Memorial in the Woods], 1949;
Nun ist es leicht gesagt [Now it's said easily], 1949;
Dunkelheit [Darkness], 1949;
Aufrichtung [Erection], 1949;
Stille im Haus [Silence in the House], 1949;
Mündung [Mouth], 1949;
Wahrheit der Grenze [Truth of the Border], 1949;
Eva, dem Begehren geschaffen [Eve, made for Desire], 1949;
Frieden [Peace], 1949;
Jahresspruch [Spell of the Year], 1951;
Segen des Jahres [Blessing of the Year], 1949;
Verteilung [Distribution], 1950;
Wanderers Rastlied [Wanderer's Song of Resting], 1948;
Fröstelndes Gefilde [Freezing Territory], 1949;
Der Schläfer [The Sleeper], 1948;
Gewölbe [Vaults], 1948;
Gesegnete Fahrt [Blessed Journey], 1949;
Robinson Crusoe, 1949;
Einsame Fahrt [Lonely Journey], 1949;
Reisende [Travelers], 1950;
Wege des Abschieds [Ways of Goodbye], 1949;
Gesagt und Getan [Said and Done], 1949;
Wildnes [Wilderness], 1949;
Auf diesem Wege [By doing this], 1949;
Nächtlicher Wind [Nocturnal Wind], 1949;
Wissen ist Einsam [Knowledge is Lonesome], 1950;
Wagnis [Risk], 1950;
Auf dem Wege [On the Way], 1951;
Angelehnt [Reminiscent of], 1950;
Verlockung [Temptation], 1950;
Alles gesehen [Seen it all], 1950;
Eingezäunter Weg [Fenced off Path], 1950;
Wüstenei [Desert Egg], 1950;
Letzte Benommenheit [Last Stupor], 1950;
Weg in die Nacht [Way into the Night], 1951;
Weg in den Morgen [Way into the Morning], 1950;
Der Weg der Stunde [Way of the Hour], 1950;
Einsamkeit im Mund [Lonesomeness in my Mouth], 1950;
Der Wetterhahn [Weather Vane], 1950;
Hund auf der Straße [Dog on the Street], 1950;
Verwirrte Jahreszeit [A Season Confused], 1951;
Erloschene Gasse [Blacked out Alleyway], 1951;
Verstummte Jagd [Silenced Hunt], 1951;
Lehrgeld des Knaben [The Boy's School Fees], 1951;

Verhüllung [Disguising], 1950;
Lehrgeld der Tage [School Fees of the Days], 1951;
Tandelmarkt, 1951;
Besuch einer Ausstellung [Visti of an Exhibition], 1951;
Lehrgeld des Dichter [Poet's Tuition Fees], 1951;
Nächtliche Seefahr [Nocturnal Seafaring], 1951;
Lehrgeld des Leidens [Tuition Fees of Suffering], 1951;
Blick ins gelobte Land [Look into the Promised Land], 1951;
Lehrgeld der Botschaft [Tuition Fees of the Message], 1951;
Die kleinen Dinge [The Little Things], 1952;
Gelehrtenstube [Scholars' Parlour], 1951;
Verlassener Garten [Abandoned Yard], 1951;
Briefe [Letters], 1952;
Der tote Nachbar [The Dead Neighbour], 1952;
Stumm [Mute], 1952;
Das Logbuch [The Logbook], 1952;
Hafenbild [Image of the Harbour], 1951;
Wandspruch [Writing on the Wall], 1952;
Spruch für ein Stammbuch [Aphorism for a Family Register], 1952;
Blick in den Sommer [Look into Summer], 1951;
Verlorener Findling [Lost Findling], 1952;
Einen muß es geben [There's got to be one], 1952;
Durch die Luke gesehen [Seen through the Hatch], 1952;
Weinlied des Schlafers [Sleeper's Song of the Wine], 1952;
So höre doch: Wort [Wo listen: word], 1952;
Des Heiles schwache Kunst [The Blessings weak Craft], 1952;
Bitte und Dank [Request and Gratitude], 1952;
Stimmen [Voices], 1952;
Nur Blinklaternen schaukeln [Only Flashing Lanterns Swing], 1952;
Knabengefechte [Boy's Battles], 1952;
Seefahrer [Seaman], 1952;
Wandler im Traume [Dreamcrawler], 1952;
Berg- und Talbahn [Cable Railway], 1952;
Nächte des späten Gelingens [Nights of the Late Success], 1952;
Rätsel und Zeichen [Riddles and Cues], 1952;
Aschermittwoch [Ash Wednesday], 1952;
Törichte Flucht [Foolish Escape], 1952;
Geschichte des Jahres [Story of the Year], 1952;
Wanderers Traumfahrt [Wanderer's Journey of Dreams], 1952;
Einsamer Waldgang [Lonely Trip into the Woods], 1952;
Ziele [Aims], 1952;
Völkerschlacht [Battle of People], 1952;
Alle Gefängnisse [All Prisons], 1952;
Verlorene Fahrt [Lost Journey], 1952;
Der Einsiedler I+II [The Settler I+II], 1952;

Gesang der Zecher [Reveler's Chant], 1952;
Der Zusammenhang [The Connection], 1952;
Tageslauf [The Day], 1952;
Der alte Krönungsmantel [The Old Coat of Coronation], 1952;
Anruf des Sängers [Appeal of the Singer], 1952;
Blinder Segen [Blind Blessing], 1952;
Sommer der Jugend [Summer of Youth], 1952;
Segen des Tages [Blessing of the Day], 1952;
Öffnen der Türe [Opening of the Door], 1952;
Türe der Vorsicht [Door of Caution], 1952;
Vorhof des Engels [Court of the Angel], 1952
in German

Box 2

File 4

Dates: 1952-1969

File contains typescript draft, in German, of H.G. Adler *GEDICHTE (VIERTER BAND) [POEMS (FOURTH VOLUME)]*. The content includes the index and the following poems:

Ein neues Lied [A New Song];
Botschaft im Walde [Message in the Woods];
Zeichen der Zeit [Traces of Time];
Gesteinigter Storch [Stoned Storch];
Zeichen der Angst [Signs of Fear];
Schlummerdunkles Zeichen [Sign of Slumber and Darkness];
Verschiedenes Zeichen [Different Sign];
Zeichen des Jahres [Sign of the Year];
Hiobs Buße [Job's Atonement];
Worte der Weisen [Words of the Wise];
An der Grenze [On the Border];
Zeichen des Erbes [Signs of the Heir];
Zeichen des Schlafes [Signs of Sleep];
Zeichen der Dauer [Signs of Lasting];
Zeichen der Häuser [Signs of the Houses];
Zeichen des Lebens [Signs of Life];
Ende der Zeichen [End of Signs], 1952;
Tag eines Unterganges [Day of a Downfall];
Nach der Sturmflut [After the Deluge];
Einsame Stimme [Lonely Voice];
Im eigenen Hause [In one's own House];
Heimlicher Widerstand [Secret Resistance];
Sorge der Geduld [Worry of Patience];
Flüchtling unter den Bergen [Refugee under the Mountains];

Verschollenes Schicksal [Castaway Destiny];
Die Flut [The Flood];
Versammelt im Winde [Together in the Wind];
Wirbel [Vortex];
Verzeihung während eines Gewitters [Pardon during a Thunderstorm];
Ansprache vor den Verletzten [Address before the Injured];
Kämpfer gegen den Strom [Fighter against the Current];
Stimmen der Treue [Voices of Trust];
Gebet der Völker [Prayer of the People];
Bitten im Nebel [Requests In the Fog];
Bitten für den Beständigen [Requests for the Persistent One];
An die Hoffnung [For the Hope];
Zuflucht der Hände [Retreat of the Hands];
Fahnenträger [Flag-Bearer];
Fürbitte für kommende Tage [Prayer for Days to Come];
An die Zukunft [For the Future];
Gegen Gefahr [Against Peril];
Wanderer im Winter [Wanderer in Winter], 1953;
Botschaft [Message], 1953;
Abend in fremden Gassen [Evening in unknown Alleyways], 1953;
Der Zeitgeist [The Spirit of the Time], 1954;
Plötzliche Ankunft [Sudden Arrival], 1953;
Armut des Wissens [Poverty of Knowledge], 1954;
Einsamer Wandel [Lonely Transformation], 1954;
Ein Zufall [A Coincidence], 1954;
Reisegruß [Travelling Salute], 1954;
Schritt in der Nacht [Step in the Night], 1954;
Abschied des Sängers [Farewell of the Singer], 1954;
Seufzender Weg [Way of Sighing], 1954;
Wie den bestehen? [How to persist?], 1954;
Trauerlieder [Requiems], 1954;
Wanderer im Vorstadtabend [Wanderer in Suburbia's Evening], 1955;
Kleiner Unfall [Little Accident], 1955;
Tutzinger Märzabend [Evening in March in Tutzing], 1956;
Schuldblume [Flower of Guilt], 1966;
Nähe des Abends [Proximity of the Evening], 1958;
Abschied am 13. Oktober 1962 [Farewell on], 1962;
Nächtliche Seefahrt [Nocturnal Seafaring], 1961;
Drei Madrigale [Three Madrigals], 1958;
Wer da noch steht [Who is still standing then], 1965;
Eine Einsamkeit [A Loneliness], 1965;
Verzauberungen [Enchantments], 1965;
Hände in der Gefahr [Hands in Danger], 1964;
Noch vor der Zukunft [Before the Future], 1965;
Verzeihen [Forgiving], 1964/65;

Zuspruch in der Gewißheit [Encouragement in Certainty], 1967;
Milder Zorn [Mild Wrath];
Fuchs oder Jäger [Fox or Hunter];
Alte Gewohnheit [Old Habit];
Wer sol les trage? [Who shall carry it?];
Ruhe und Fahrt [Rest and Journey];
Im Rücken [In the Back];
Stern ohne Stadt [Star without Town];
Auf unterster Stufe [On the Lowest Rung];
Gerechte Zeit [Just Time];
Stand und Widerstand [Stance and Resistance];
Sage vom Abschied [The Tale of Farewell];
Einsamkeit der Versammelten [Loneliness of the Gathered Ones], 1964;
Spuren und Pfeiler [Traces and Pillars], 1964/65;
Fraglos ist Beginn [Beginning is Without Question], 1965;
Den Mut haben sie nicht [They don't have the Courage], 1965;
Der schöne Zweifel [Beautiful Doubt], 1965;
Zielbild verewigt das Wort [The image of the aim makes the word eternal], 1965;
Türe und Saat [Door and Seed], 1965;
Über den Tag hin [Throughout the Day], 1966;
Flug und Gedächtnis [Flight and Memory], 1966;
Beschwörung gegen die Zeit [Spell against Time], 1966;
Zeiten unvergessen [Times Remembered], 1966;
Drei Ansätze [Three Approaches], 1967;
Größe [Grandeur], 1967;
Kieselsterne [Pebble Stars], 1966;
Die Uhrzeiger [The Hands of the Clock], 1967;
Zeit in vier Winden [Time in Four Winds], 1967;
Spur in den Herbst [Trace into Autumn], 1970;
Münchner Oktobernacht [Octobernight in Munich], 1968;
Also Sagen sie Trauer im Anfang [So, say mourning in the beginning], 1969;
Höre dein Haus [Hear your House], 1969;
Gasthaus in verstörter Landschaft [Inn in the disturbed Nature], 1969;
Drei Vierteile [Three Quarters], 1969;
Andere Wege [Different Ways], 1969;
Andere Wege sprachlos [Different Ways speechless], 1969;
Darum Spuren [Traces], 1969;
Hand der Seele [The Hand of the Soul], 1969
in German.

File 5

Dates: 1970-1979

File contains typescript draft, in German, of H.G. Adler *GEDICHTE (FÜNFTER BAND) [POEMS (FIFTH VOLUME)]*. The content includes the index and the following poems:

Hindernisse des Boten [Obstacles of the Messenger], 1970;
Übergabe der Stadt [Handing over of the City]
Zukünftige Erinnerung [Future Memory];
Einfache Wege [Simple Ways];
Entwaffnete Hände [Disarmed Hands];
Schnur der Erinnerung [Thread of Memory];
Zuhören [Listening in];
Sagen der Söhne [Stories of the Sons];
Steinerner Gast [Guest of Stone];
Verlassene Arche [Abandoned Arc];
Wolf oder Bär [Wolf or Bear];
Neun Einsätze [Nine Operations];
Neun Scherzi [Nine Jokes];
Neun Versatzstücke [Nine Pieces];
Neun Trümmerlieder [Nine Songs of Debris];
Neun ernste Gesänge [Nine serious Songs];
Neun Kinderszenen [Nine Children's Scenes];
Neun fortgeschrittene Etüden [Nine Advanced Etudes];
Neun Romanzen [Nine Romances];
Neun Abgesänge, 1971;
Schatzgräber [Treasurehunter];
Weg des Gerichtes [Way of the Court];
Verzauberte Festwiese [Enchanted Fairground];
Es kommt der vergangene Tag [The Day Passed Will Come];
Die Diener des Herren [The Servants of the Master];
Treues Gedächtnis [Loyal Memory];
Ballade vom Laufenden Konto [Ballade of the Current Account];
Tausendfach Gedächtnis [Thousandfold Memory];
Ungefragt Namen wie Ruf [Unasked Name];
Lauf der Geschichte [The Course of History];
Schatten und ist Licht [Shadow and is Light];
Im Spiegel der Zeit [In the Mirror of Time];
Schlag um Schlag [Head on Head];
An die Jahreszeit [For the Season];
Deutlich Zeichen und Schritt [Explicit Signs and Step];
Aufgrüner Heid [On Green Meadows];
Krieg in den Frieden [War into Peace];
Gestreckte Landschaft [Stretched Landscape];
Stadt in der Jahreszeit [Town in the Season];

Am Ziehbrunnen der Geduld [The Well of Patience];
Jahreszeit der Herren [Season of Masters];
Fahrt auf Nebengleisen [Journey in Sidetracks];
Jahreszeit und Abschied [Season and Farewell], 1972;
Zeit, eingelöste Zeit [Time, redeemed Time], 1971;
Der Einsatz [The Operation];
Capriccio am Hinterhof [Capriccio in the Backyard];
Regen im Abend [Rain in the Evening];
Gartenwege [Ways in the Yard];
Erinnerung an Hart Crane [Memory of Hart Crane];
Verhallendes Berglied [Fading Mountain Song];
Verflochtene Landschaft [Interwoven Landscape];
Herz und Schlag [Heart and Beat];
Stadt in Gerechtigkeit [Town in Justice], 1972;
Unerhört [Unheard-of], 1972/74;
So bist du gemeint [You are meant like that], 1972;
Tier auf der Brust [Beast on your Chest], 1974;
Flucht in die vergangene Nacht [Escape into last Night], 1974;
Laß endlich den Becher [Leave the Chalice at last], 1973/74;
Gemalter Fächer [Painted Fan];
Landläufig Volk [Common People];
Gelähmt und Gesammelt [Paralysed and Collected];
Fata Morgana [Mirage];
Schrecken der Kriege [Horrors of War], 1974;
Gewitter endloser Gefangenschaft [Thunderstorms of Endless Captivity], 1973/74;
Die Heiligen des Sanften Gewissens [The Holy Ones of Mild Conscience];
Solange sie Denken [As long as they Commemorate],
Die Ströme hinunter [Down the Streams];
Weise und Satz;
Um den Atem [For every Breath], 1974;
Untertags [Underground], 1973/74;
Das Fleisch der Freiheit [The Flesh of Freedom], 1973;
Häusliche Kammermusik [Homely Chambermusic], 1974;
Nicht einmal ein Drittel [To even a Third], 1974;
Vorbereitungen [Preparations], 1976;
Ins Ferne [Into the Distance], 1977;
Schatten der Zeit [Shadows of Time], 1977;
Daß es gesagt ist [That it is said], 1977;
Heilsame Kühle [Soothing Coolness], 1977;
Späte Landschaft [Late Landscape], 1975/77;
Kurze Zurufe [Short Shout], 1972/77;
Deifach Gestuft [Triplicated], 1978;
Versicherte Fahrt [Safe Journey], 1976;
Vorschläge zu Entwürfen [Proposals for Drafts], 1975;
Der rechte Zinnsoldat [The right Tinsoldier], 1976/77;

Ankunft [Arrival], 1978;
Stadt in Erinnerung [Town in Memory], 1978;
Traumfäden [Dreamthreads], 1977;
Um einen Schritt [By one Step], 1978;
Namen rufen [Shouting Names], 1978;
Ausritt [A Ride], 1976/78;
Himmelsfinsternis gibt Licht [Heaven's Darkness give Light], 1978;
Warnlied dem Abend zu [Warning Song to the Evening], 1978;
Andenken [Souvenir], 1967/78;
Zufall zum Wege [Coincidence to the Path], 1978;
Gerettete Stimme [Salvaged Voice], 1978;
Zuspruch ins Fernste [Words of Comfort into the Distance], 1978;
Weit Hingehalten [Stalled], 1978;
Langsame Vergänglichkeit [Slow Transitoriness], 1978;
Auf der Suche [On the Lookout], 1978/79;
Künftige Freuden [Future Pleasures], 1978;
Unerhörte Ansprache [Unheard-of Address], 1978;
Dies einmal sagen [To Say this Once];
Du, dein ganzes Gesetz [You, your entire Law];
Wohin, was wir uns erwarten [Where, what do we expect for ourselves];
Tief ins Gedächtnis gehängt [Hung up deeply into Memory];
Wie ist es zu fassen: wir sind dabei [Who would believe: We Belong];
Ankunft bis hierher [Arrival until here];
Künftige Stadt der Vergangenheit [Future Town of the Past];
Glückliche Reise [Happy Journey];
Verheißung aus Gedächtnis und Stillstand;
Dies gilt und bleibt immer vergangen [This is valid and remains past forever];
Das Moos der Trauer [The Moss of Grief];
Im Anfang schuf [In the Beginning there was Creation];
Weit in die Landschaft hinaus [Far into the Landscape];
Endliche Heimkehr [Finite Homecoming];
Eingestänis [Confession];
Dauernde Brücke [Lasting Bridge];
Schritt auf vergangener Stufe [Step on a Rung long gone];
Verwehender Zweifel [Passing Doubt];
Du näherst dich [You are getting closer];
Vorüber die Tage kommen sie wieder [Days passed come back again];
Wohin denn dahin [Where to go from here];
Reichtum und Richtung [Wealth and Direction];
Vielleicht daß ich vorbei gegangen bin [Maybe that I have gone past];
Aufstieg dem Lichte zu [Ascendance towards the Light];
Zwischen Dämierungen [Between Dawns];
Beglücktes Warten [Pleased Waiting];
Heute dennoch nicht mehr [But not Today];
Du Wartest ins immer Weitere Verzweigt [You are Waiting Further];

Durchwanderte Angst [Travelled-through Fear];
Flüge im Überkreuzen [Flights Criss-Crossing], 1979
in German.

File 6

Dates: 1980-1983

File contains typescript draft, in German, of H.G. Adler *GEDICHTE (SECHSTER BAND) [POEMS (SIXTH VOLUME)]*. The content includes the index and the following poems:

Standgehalten [Sustained];
An diesem anderen Tag [On this other Day];
Entsiegelt [Broken Seal]; Erwartung [Expectation];
Dauer der Hoffnung [Duration of Hope];
Speisung des Volkes [Supply of the People];
Der Übergang [Transition];
Ins Geheimnis Schweigen [Keeping Silent into the Secret];
Menschlich ist allerlei [Humane is sundry];
Die Heilkunst [Art of Healing];
Fernes am Ende [Distant things at the End];
In den gestirnten Wölbungen [In the Starry Arches];
Heimat und Wandel [Home and Change];
Wiederkehr und Gedächtnis [Return and Memory];
Zeitlose Abschiede [Timeless Farewells];
Gerade vorbei [Just Over];
Tägliche Fortschritte [Daily Progresses];
Erwarten [Expectations];
Auf dem Scheidewege [At Crossroads];
Heimkehrender Krieger [Homecoming Warrior];
Glücklicher Tausch [Happy Barter];
Wegzeichen [Roadsign];
Treu dem Erwarten [True to the Expectation];
Maß und Mitte [Measure and Middle];
Spur des Alltags [Trace of the Daily Routine];
Alles Erschaffene [All Things Created];
Lautlose Vorfahrt [Silent Priority];
Es bedarf noch [It still needs];
Leiser in unseren Bitten [Quieter in our Requests];
Was wir erinnern [What we remember];
Erwartung im Gewissen [Expectations in the Conscience];
So öffnet sich unendlich das Ende [And so the End is infinitely opening up];
Wunsch einmal unerwartet [A Once unexpected Wish], 1980;
Richtung im Sande [Direction in the Sand], 1981;
Wirt mit Papagei [Host with Parrott], 1983;

Atem der Nacht [Breath of the Night], 1980;
Aufgerichtet Freiheit [Freedom Erected];
Gepreßt in die Nachbarschaft [Squeezed into the Neighbourhood];
Verstreuter Herbstgesang [Scattered Autumnal Chant];
Erfahrener Gefährte [Experienced Fellow];
Verhoffte Vergangenheit [Expected Past];
Quellen der Unendlichkeit [Sources of Infinity], 1981;
Einsamer Ritter [Lonesome Knight], 1980;
Kein Ausgang [No way Out], 1981;
Dauer und Überfluß [Duration and Redundancy], 1980;
Gegensätze [Opposites];
Teile [Fragments];
Verschränkt ein Bote [A Messenger Tangled up];
Hochzeit [Prime];
Nähe im Verglühten [The Closeness in the Smouldering];
Am Rande bestimmt [Defined on the Edge], 1981;
Du wirst es Spüren [You will Feel it];
Hingegangen wie es geht [Went as it could], 1980;
Totenklage [Lament of the Dead];
Abseits Überfluß [Offsite Redundancy];
Tatsache im All [Facts in Outer Space];
Nicht zu verzeihen [Unforgivable];
An die Vergangenheit [For the Past];
Trunken geschenkt [Given Drunkenly];
Verletzte Erinnerung [Memory Hurt];
Je länger [The longer];
Schnee zu Finsternis [Snow for the Darkness];
Aus einander [Out of another];
Endloser Aufstieg [Endless Ascent];
Sind wir von mir [Are we by Me];
Ängstliche Frage [Fearful Question];
Ausgeschürfte Föbitte [Exhausted Prayer];
Verschrittene Worte [Lost Words];
Der Nächste [The Next One];
Aufblick im Alter [Epihany in Old Age];
Der letzte Ruf verschreit [The last shout fades out];
Eingewöhnung [Settling in];
Überbrücken [Transition];
Flüchtiger Lehrgang [Brief Lesson];
Und ewig dieser Wandel [And Forever this Change];
In unbekannter Stadt [In an unknown Town];
Abschied [Farewell], 1981;

Drei Fragen [Three Questions];
Ankunft im Anbeginn [Arrival in the Beginning];
So dicht an allem was nicht mehr verlangt [So Close to Everything that does not ask for more];
Verstanden [Understood];
Geduldig bis zur Mitternacht [Patience until Midnight];
Du stehst: die heilige Gebärde [The Holy Gesture];
Kein Aufschub [No Grace Period];
Noch einmal [Once Again];
Vereint erwartet [Expected united];
Steigen im Versinken [Ascending in the Decline];
Geleiter zum Grab [Leader to the Grave];
Immer noch Überfluß [Still Redundancy];
Nun aber... [Now, however];
Heimkehr [Homecoming];
Auf Stufen [On Steps];
Zum Aufbruch bereit [Ready to break lose];
Ausgedinge;
Dreimal alles aus [Three Times everything is Over];
Warum rufst du [Why are you calling], 1982;
Traum in die Flucht gepreßt [A Dream Pushed into the Getaway];
Über Gebirge Gewölbt [Arched over Mountains], 1983;
Ablauf der Zeit [Elapsing of Time];
Letzter Richtpruch [Last Verdict], 1982;
Aufgelöbte Fahrt [Dissolved Journey], 1983;
Herzschlag der Zukunft [Heartbeat of the Future];
Weg zum Umweg [Route to the Detour];
Heimliches Entsetzen [Secret Dismay]; 1982;
Friedhofsgedanken [Graveyard Thoughts], 1983;
Gerüstet [Prepared for Battle], 1983;
Einsame Erinnerungen [Lonely Memories], 1982;
Weite Vorischt [Far Farsightedness];
Segen über den Nachklang [Blessing over the Echo];
Vielerlei Rede in der Stadt [Lots of Talk in Town];
Grundsteinlegung für ein Völkerdenkmal [Foundationstone for a People's memorial];
Vergangen bis in die Zukunft [Gone until the Future];
Schritte [Steps];
Ziele der erinnerung [Objectives of Memory];
Verborgene Ziele [Hidden Aims];
Bis in die Wurzeln [Deep into the Roots], 1983,
in German
Tschechische Erinnerungen [Czech Memories], 1981, in Czech

Box 3

File 7

Dates: 1984-1986

File contains typescript draft, in German, of H.G. Adler *GEDICHTE (SIEBENTER BAND) [POEMS (SEVENTH VOLUME)]*. The content includes a business card from Dr Miroslav Holum, an Immunologist with an address in Prague, the index and the following poems:

Gestilltes Verlangen [Satisfied Desire], 1984;
Alle Becher von Ängsten durchwacht [All Chalice Guarded over by Fear], 1985;
Hoffnung aus der Angst verloren [Hope Lost by Fear];
Einzug zur Feier [Procession for Celebration], 1984;
Bereit zur Wiederkehr [Ready for Return];
Worauf den Warten? [Waiting for What?], 1985;
Langsames Verändern [Slow Transition], 1984;
Aufbruch [Departure], 1985;
Bitte um Freiheit [Request for Liberty], 1984;
Botschaft des Alters [Message from Age], 1984;
Hindurch [Throughout], 1985;
Weiß nicht mehr was Hilfe macht [Don't know what help does anymore], 1984;
Gemilderte Sorge [Soothed Worry], 1984;
Frühes Morgenlied [early Morning Chant], 1984;
Loblied [Song of Praise], 1984;
Fahrt ins Blaue [Journey], 1984;
Erhebe dich Doch [Arise], 1985;
Trauer abschiedslos [Grief without Farewell], 1985;
Verschollen ins Unendliche [Lost in Eternity], 1984;
In Zeit gewunden [Wrapped in Time];
Zeit zum Verschweigen [Time to Be Silent];
Nachsicht zur Vorsicht [Caution for Caution], 1984;
Zweifelhaftes Wissen [Dubious Knowledge], 1985;
Versunkener Herbst [Sunken Autumn], 1984;
Weit ausgespannt sprich du ein Wort [Say a Word];
Zwischenfälle [Incidents];
Zuspruch [Words of Comfort], 1984;
Zerstörte Antwort [Destroyed Answer];
Zum Ausklang des Abschieds gesungen [Sung for the Fading of the Farewell];
Prolog der Einsamkeit [Prologue of Loneliness];
Eingefaßt [Ensnared];
Endliche Erwartung [Finite Expectation];
Laut und Leise [Loud and Silent];
Zahlloses Ewig [Innumerable eternal], 1985;
Angst und Ausgang [Fear and Ending], 1986;
Um den Pokal [For the Trophy], 1985;
Hoffnung euer Erwatzen [Hope your Expectations], 1986;

Das Opfer [The Victim], 1986;
Rest, nur Rast [Rest, only For A while];
Zeitlos [Timeless];
Nachruf [Obituary];
In der Vergangenheit mündet [It ends in the the Past], 1986;
Stärke der Vergangenheit [Strength of the Past];
Da es vernächtlicht [As Night Falls];
Nachklang [Echo], 1985;
Aus jedem Vermächtnis [Out of each Estate];
Gnädige Verheissungen [Graceful Promises];
Unverzagt in deine Liebe [Undaunted into your Love];
Friedensweihe [Consecration of Peace];
Verirrte Unendlichkeit [Infinity gone Lost], 1986;
Zeitlos [Timeless], 1985;
Einfahrt und Frieden [Procession and Peace];
Zielweite Sonne [Vast Reaching Sun];
Ins Nichts Verfahren [Lost Into Nowhere];
Keine Zuflucht [No Refuge], 1986;
Schatten auf der Bühne [Shadows on the Stage];
Von der Erfahrung [On Experience];
Gestern Darüber [Over it since Yesterday];
Aus alten Hindernissen [Of old Obstacles];
Gewandelt Gelten [Called Transformed];
Heimkehr verürfelter Welt [Homecoming of a mixed-up World], 1987;
In einem einzigen Unglücksgefälle [In a single Case of Loss of Luck], 1988
in German

File 8

Dates: 1954-1967

File contains

a letter, 1998 Sep, from Franz Hochender to Jeremy Adler (H.G.'s son) regarding the selection of unpublished works by H.G. Adler for the Austrian magazine *Literatur & Kritik*;

a collection of prose *Schuldig und Unschuldig [Guilty and Innocent]* from Adler's time in London:

Auf der Bühne [On Stage], 1954;
Mit sich einverstanden [To Agree with Oneself], 1953;
Opfer der Unschuld [Victim of Innocence], 1963;
Die böse Minna [The evil Minna];
Es stimmt nicht [It is not true], 1954;
Die Nähe [The Proximity], 1963;
Mirandas Botschaft [Mirandas Message];
Arten des Hinrichtens [Ways of Execution], 1954;
Der Mann im Sarge [The Man in the Coffin];

Nichts mit der Sache zu tun [Nothing to do With it], 1961;
Folgen einer Frage [Consequences of a Question], 1956;
Sorgen der Vaterländischen Liga für Mäuse [Worries of the League of Patriots for Mice], 1963;
Zwei Bekannte [Two Acquaintances], 1961;
Guru, der Sonnenbär [Guru, the Sunbear], 1963;
Eine Verwirrung [A Confusion], 1954;
Brieftauben [Homing Pigeons], 1963;
Clementine Müssinger, 1967;
Unerträgliche Leiden [Unbearable Sufferings], 1963;
Ein Zerstörtes Werk [A Destroyed Work], 1955;
Schritte zum Mittelpunkt [Steps towards the Centre], 1955;
Fremdling unter den Nachbarn [Stranger under Neighbours], 1967;
Peterka macht sich Gedanken [Peterka Thinks], 1961;
Reise ohne Ende [Journey without End], 1960;
Ordnung und Gelöbnis [Order and Vow], 1956;
Orovia fährt fort [Orovia departs], 1960;
Gefallene Vorsätze [Fallen resolution], 1963;
Begreiflicher Besitz [Apprehensible Property], 1960;
Schwund und Vergessen [Fading and Forgetting], 1960;
Geschlechterfolgen [Order of the Sexes], 1960;
Vom Abend zum Morgen [From evening to Morning], 1961;
Rathaus und Bürgermeister [Town hall and Mayor], 1960;
Eine ehrliche Meinung [An Honest Opinion], 1960;
Emuna und die Bewohner [Emuna and the Residents], 1960;
Beobachtungen in der Stadt [Observations in the Town], 1960;
Vor vielen Türen [In front of Many Doors], 1960;
Einbruch der Nacht [Nightfall], 1960;
Ein letztes Gericht [A Last Tribunal], 1963;
Ein einziger Mensch [A Single Human Being], 1960;
Menons Klagen [Menon's Laments], 1954;
Zerstörte Hoffnung [Destroyed Hope], 1963;
Robertine und ihr Schlüssel [Robertine and her Key], 1962;
Wenn wir gerecht sein wollen [If we want to be just], 1966;
Ein Dreiklang [A Triad], 1962;
Quer und gerade [Across and Straight], 1963;
Die letzte Erbprinzessin [The Last Heiress Apparent], 1967;
Mitten im Versuch [In the Middle of the Attempt], 1966;
Worauf es Milbringer ankommt [What Milbringer thinks important], 1967;
Unser jüngstes Gesetz [Our Latest Law], 1963;
Gestern und heute [Yesterday and Today], 1963;
Neue Elemente [New Elements], 1967;
Zwei Männer gegenüber [Two Men Confronted], 1967;
Durch viele Türen [Through many a Door], 1967;
Auszug aus dem Lande [Move out of the Country], 1967

in German

Box 4

Date: 1997

Contains PhD thesis by Franz Hocheneder *Adler – Werk und Nachlaß [Adler – Work and Estate]*(Bd.1) [Volume 1] and (Bd.2) *Auszug aus dem Nachlasskatalog [Volume 2 Excerpt from the Catalogue of the Estate]* in German.

Box 5

Dates: 1987 Oct-Dec

Audio cassette entitled H.G. Adler: Gedichte [H.G. Adler: Poems]. Contains Adler reading his poems *Landschaften (1927-30) [Landscapes]*, recorded 28 Oct 1987; *Stimme und Zuruf [Voice and Shout]*; *Spur in den Herbst [Trace into the Autumn]*, recorded 27 Dec 1987; *Münchener Oktobernacht 27/12/87 [A Night in Munich in October]*; Also sagen sie 27/12/87 [So tell me]; Trauer 1 + 2 27/12/87 [Mourning 1 + 2]. In German.

[1988]

Audio cassette containing obituary of H.G. Adler by Zdena Tovein from BBC Czech Service. In Czech.

Folder containing manuscript music sheets written by Viktor Ullmann as a musical accompaniment to Adler's poem "Vor der Ewigkeit" [*Before Eternity*] as *5. Klaviersonate [5th Piano Sonata]*.

Folder containing manuscript music sheets written by Victor Ullmann as a musical accompaniment to Adler's poem's *Immer inmitten [Always Amidst]*, *Vor der Ewigkeit [Before Eternity]*, *Abschied [Farewell]*, *Es ist Zeit [It is time]* as *Solo-Cantate [Solo Cantata]*.

Oversized items

File 9

Overall Dates: 1947-1990

File containing photocopy of typescript letter from Dr. W Burghart to H.G. Adler, 1947 Oct 5, in which Burghart reminisces about Adler in pre-German-occupied Czechoslovakia and gives an account of his experience during the Nazi persecution and how it changed his personal and professional life; typescript transcript of correspondence between H G Adler and Hermann Broch (Austrian-born American novelist), 1948-1950 Jul, discussing each other's and the work of German-language writers such as Elias Canetti and Hannah Arendt in German and English.

Photocopies of correspondence with Heinrich Böll (German novelist who served in the German Army (Wehrmacht)during WW2) discussing each other's works and meetings; correspondence between Bettina Adler and Annemarie Böll (the spouses) discussing Adler's schedule and also family matters; typescript transcript of a speech by Heinrich Böll; note from Bettina Adler stating that she handed over the copies of the letters and postcards by Heinrich Böll to H.G. Adler to Böll's estate from May 6 1990 in German.

Box 6 (old ref: Box 7)

Typescript draft of Adler's novel *Die Ansiedlung [the settling]* in two volumes in German

File 10

Contains manuscript of index of Adler's papers; photocopies of manuscript on Adler's personal archives; manuscript and photocopies of manuscript of index of the papers of Franz Baermann Steiner (Adler's childhood friend); manuscript index of Grete Fischer's papers; collection of various press releases on Adler in German and English; photocopies of publications on Adler by Rüdiger Görner, Peter Staengel and Eva Kolarova in German

Box 7 (old ref: box 8)

File 11

Dates: 1943-1986

Contains typescripts of H.G. Adler's discussion on *Die Protokolle der Weisen von Zion [The Protocols of the Elders of Zion]* [1980]; a speech *Gedanken an Prag [Memories of Prague]* delivered by W. Schwarzthaupt, jr. in 1981 Dec in German.

Also photocopies of:

typescripts of H.G. Adler's essay on Elias Canetti's *Masse und Macht [The Crowd and its Power]* 1960 Sep;

interpretation of *Masse und Macht* 1961 Jul 21;

essay on Canetti's novel *Die Blendung* [translated into English as *Auto da Fé*], 1963 Nov 29;

essay on *Das Politische Unbehagen Über Deutschland [Political Discomfort about Germany]* from 1966 Jan 4;

essay *Gegen den Staat [Against the State]* 1946 Apr 7;

review of Canetti's *Die Gerettete Zunge* [translated into English as *The Tongue set Free*] 1977 Apr 16;

review on Canetti's *Die Fackel im Ohr* [translated into English as *The Torch in My Ear*] 1980 Aug 24;

essay *Nach der Befreiung [After the Liberation]* 1945 Dec 12;

an essay *Internationale Beziehungen in den Konzentrationslagern [International Relations in the Concentration Camps]* 1945 Sep 9; essay *Meine Erfahrungen mit Deutschland [My experiences with Germany]* 1967 Jan;

a newspaper article *Ein junger Plastiker [a young sculptor]* 1935;

essay *Goethes Faust und die Musik [Goethe's Faustus and Music]* broadcast by the BBC 1949 Nov 10;

lecture *Zur Bestimmung der Lyrik [On the Definition of Poetry]* for the Münchner Akademie, 1958 Oct 20;

essay *Kunst und Gesellschaft [Art and Society]* 1973 Jun 11;

essay on *Meine Geschichte "Vielleicht eine Hoffnung" [My Story "Perhaps there is Hope"]* 1973 Apr 26;

essay *Literarische Selbsteinsicht [Literary Introspections]* 1968 Nov 17;

essay *Erinnerung and die Prager Deutsche Literatur [Memories on Prague's German-language literature]* 1986 Feb;

poem *Karl Karlow und die Naturlyrik [Karl Karlow and the poetry of nature]* 1953 Apr 11;

interview with H.G. Adler [1977];

essay *Notiz über den Deutschen Charakter [Note on the German Mentality]* 1952 Feb 21;
newspaper article *Die Gedichte Robert Frosts [the poems of Robert Frost]* 1952 Sep;
Nachbemerkung [Afterword] on Adler's book *Theresienstadt* 1948;
Organon Des Trachtens, Handelns und Wirkens [Organon of Desiring, Acting and Influencing] 1944;
notes on the lecture *Drei Denkformen Spinoza, Schelling, Nietzsche [Three Types of Thinking]* 1944 Jan 21 Theresienstadt;
notes on the lecture *Allgemeine Musiklehre [General Musicology]* 1943 Theresienstadt;
essay *Das Experimentarium der Erlösung [The Laboratory of Redemption]* 1944 Theresienstadt;
newspaper articles on Karl Krolow's translation of Robert Frost's poems 1952 essay *Über die Sozologie der Ghetti und Konzentrationslager [On the Sociology of the Ghettos and Concentration Camps]* 1947 Mar 4
in German.

File 12

Dates: 1983-1992

Contains newspaper articles on H.G. Adler from German-language magazine *Literatur, Wolfenbütteler Zeitung*; typescript draft of *Roman in Bildern [Novel in Images]*; A letter from the Jewish Community in Prague regarding Adler's citizenship and marital status; manuscript and typescript correspondence between H.G. Adler's widow Bettina Adler and Peter Rauter 1989-1992 where Bettina reveals her life story in Prague and her relationship with Adler and how this relationship changed during the war in German and English

File 13

Dates: [1949]-1964

Photocopies of typescript letter from Wolfgang Hadda to Dr Franz Kobler, 1964 May 13 talking about a visit to Adler and his wife in London;

Photocopies of typescript correspondence between Dr Franz Kobler and two of his friends referred to as Hugo and Mizi (sister of composer Hans Krasa) discussing Adler's work and his critiques of Josef Bor's book *Terzin Requiem*, hobby photography, photographer Eliot Porter, Koebler's work on Sigmund Freud, Holocaust victim composer Hans Krasa, 1962-1964;

Photocopies of typescript correspondence between Adler and German-language poet Dr Franz Kobler discussing Adler's literary work, his travels through Germany and France, architecture and people such as Rabbi Schulweis, Hannah Arendt, Holocaust survivor Josef Bor, American novelist Leon Uris, German playwright Rolf Hochhuth, Austro-American historian Raul Hilberg and family matters, 1961-1964;

Photocopy of manuscript letter by H.G. Adler's wife Bettina Adler to Franz Kobler and his wife [1949], in which she expresses her gratitude for acknowledging Adler's literary works and private matters;

Photocopies of typescript letters from Bettina Adler to Dr Franz Kobler discussing Koberl's work on English Jews, her husband's work and private matters in German

File 14

Dates: 1949-1970

Includes photocopies of typescript of essay *London in Transition – Erfahrungen in 25 Jahren* [*Experiences in 25 Years*] 1970 Feb; essay *Samstagsspaziergang Durch King's Road in Chelsea* [*Promenade on a Saturday on King's Road*] 1967 Feb 22; essay *Wie Verwandelt Sich England? [How is England Changing?]* 1967 Mar 8; typescript draft of *England - Eindrücke eines Ahnungslosen* [*Impressions of Someone Unsuspecting*] 1949 in German

File 15

Dates: 1941-1944

Contains documents of Adler and his wife from their time in German-occupied Prague, in the 'Jüdische Kulturgemeinde' [Jewish Cultural Community] 1941 and Theresienstadt 1942-1943; postcards from Franz and Gina Wurm 1944; documents on Adler's wife's time as a practising physician and lecturer in Theresienstadt 1942-1944; comments on Hannah Arendt's book *Eichmann in Jerusalem* [1963] in German

File 16

Dates: 1950-1963

Contains typescripts of correspondence between Theodor W. Adorno (German sociologist) and Adler discussing the arts, in particular music and various other sociological questions (in relation to German concentration camps), Adler also congratulates Adorno for again assuming a professorship; correspondence between Max Horkheimer (German sociologist) and Adler discussing schedules for the Loeb Lectures and Adler's experience in Theresienstadt; correspondence between Otti Bode and Adler in relation to Adler as a guest lecturer at the Goethe University in Frankfurt in German

File 17

Contains an issue of *Prager Zwischenactszeitung* an entertainment newspaper for Prague published by Adler's grandfather David Adler from 1890 Apr 6; a folder entitled *Prager Judenschaft [Jewish Community of Prague]* non family related documents from 19th century Vienna in German

Box 8 (old ref Box 9)

File 18

Date: 1949

Contains photocopies of typescript draft of *Der Mechanische Materialismus - Drei Soziologische Vorträge [Thee Sociological Lectures]* 1949 in German

File 19

Contains typescript draft of Adler's novella *Die Prüfung [The Exam]* in German

File 20

Date: 1951

Contains typescript draft of the short version of Adler's historical analysis *Theresienstadt* 1951 in German

File 21

Dates: 1950-1982

Contains photocopy of typescript of essay *Hinweis auf das Buch 'Masse und Macht' von Elias Canetti [Note on the Book 'The Crowd and its Power' by Elias Canetti]* 1960; typescript of his collection of literature critiques *Kurze Arbeiten und Kritiken zur Deutschen Literatur [Short Works and Critique on German Literature]* 1950-1975; typescript of *Werke der Brüder [Works of the Brothers]*; photocopy of typescript of essay *Sprache am Verstummen [Language is Silencing]* 1982 in German

Box 9 (old ref: Box 10)

File 22

Dates 1941-1970

Contains photocopies of typescript of letter to Wilhelm Unger 1950 May 10 in which Adler reveals in great detail his biography and the origins of his family from his great-grandfather onwards and about his literary ambitions; essay *Warum Habe Ich Mein Buch "Theresienstadt 1941-1945" Geschrieben? [Why Did I Write my Book?]* 1956 Apr 12; essay Brochs "*Bergroman*" oder Die "*Verzauberung*" 1970 Jul 2; collection of poems *Der Mensch und sein Tag [Man and His Day]* 1967 in German

File 23

Dates; 1945-1946

Contains photocopies of typescript of poems from 1945; the cycle of poems *Gegensätze [Opposites]* 1981; poems 1945-1946; poems *Eine Auswahl Aus Vier Jahreszeiten [A Selection from Four Seasons]*; collection *Gedichte aus der Nachkriegszeit (1945-1946) [Poems from the Post-war Period]* 1973; *Gedichte für Bettina [Poems for Bettina]* 1946 in German

Box 10 (old ref: Box 11)

File 24

Date 1938

Contains photocopy of typescript of *Mailänder Brief [Letter from Milan]* by Adler, which is a series of letters to Adler's future wife Bettina Gross with the intention to be published as a series of letters discussing the relationship between political systems and ethics, power, the state and educational systems and their relationship with the individual and other sociological, theological and philosophical questions in German

File 25

Dates: 1846-1924

School notebook with writing exercises 1846; Adler's German class notebook 1924 Sep 10; notebook entitled *Das Volk [The People]* in German; portrait photograph of H.G. Adler

File 26

Date: 1975

Contains the series of essays *Die Orthodoxie des Herzens - Jüdische Schriften [Orthodoxy of the Heart - Jewish Writings]* [1975] in German

Box 11 (old ref: Box 12)

File 27

Dates: 1943-1946

Contains manuscript poems by H.W. Kolben from Theresienstadt 1943-44;
manuscript notes to H.G. Adler by fellow inmates at Theresienstadt;
manuscript notes by Adler;
invitations and tickets to evening events such as nights at the opera;
invitations to his own public readings of his poems;
letter from G. Pisinger, 1946 Feb 13, in Czech;
an address book from Adler;
summoning to a Nazi collection point in Prague;
correspondence from Theresienstadt, 1943-1944, such as Christmas greetings in German and Czech;
typescript letter from Adler to Dr Bacher regarding the latter one's claims about Adler suffered from a mental disease;
proposition about lecture subjects to Professor Utitz;
pencil sketches;
sheets of musical notes by Viktor Ullman's accompaniment to Adler's poems;
typescript of essay *Theresienstadt im Prager Jüdischen Museum*

File 28

Dates: 1943-1975

Contains photocopies of typescript of essay *Raoul Feurstein – Geschichte eines Quälenden Namens [Story of a Torturing Name]* 1943-78 in German

File 29

Dates: 1952-1987

Contains typescript letter to Reiner Brouwer regarding a contract between Flugasche publishing house, Adler and Marion Hermann-Röttgen, 1987 Aug 10;

photocopies of typescript of essay *Verzieren am Ersten Tage der Schöpfung [Absolved on the First Day of Creation]* 1984 Nov 25 in German;

typescript of letter by Elias Canetti to Adler where Canetti praises Adler's novel *Eine Reise [A Journey]* and his literary work, 1952 Oct 22;

photocopy of obituary from *The Independent* 1988 Aug 23; documents on Adler's *Freundeskreis [Society]* in English

File 30

Dates: 1942-1945

Contains correspondence of Adler and his wife from their time in Theresienstadt 1943-44;

typescript poems 1942;

manuscript of full legal authority to Adler's wife during his absence 1944 Sep 25;

manuscript drafts of poems 1943;

typescript of New Year's speech 1943;

photograph of decorated German officer signed by H.F. Lauffer;

various photographs;

typescript report by Hugo Israel Friedman, librarian of Ghetto library Theresienstadt 1943;

brochures and invitations of entertainment events;

instructions to games;

typescript letter from Henriette Schläger to Mr Adamec giving an account of her time in Theresienstadt beginning in summer 1942 and her personal relationships, living conditions and social and cultural life in the ghetto, 1945 May 19;

posters and notes on musical events;

schedules for leisure activities;

typescript report on the lectures in Theresienstadt 1945 Aug 31;

typescript report of Theresienstadt Library 1945 Jul 31;

typescript report in Ghetto library Theresienstadt 1942;

medical writings by Gross and Kleptar

Box 12 (old ref: Box 14)

Dates: 1958-1965

Contains Adler's *Die Erfahrung der Ohnmacht* [*The Experience of Powerlessness*] 1964; *Sodoms Untergang* [*The Decline of Sodom*] 1965; *Der Fürst des Segens* [*The Prince of the Blessing*] 1964; *Die Juden in Deutschland* [*The Jews in Germany*] 1961; *Eine Reise* [*A Journey*] 1962; *Unser Georg und Andere Geschichten* [*Our George and Other Stories*] 1961; *Der Kampf gegen die Endlösung der Judenfrage* [*The Battle against the Final Solution of the Jewish Question*] 1958 in German

Box 13 (old ref: Box 19)

Dates: 1960-1987

Contains the following publications of H.G. Adler:

Autoren im Exil 1981;

Buch der Freunde [*Book of Friends*] 1975;

Leo Baeck – Lehrer und Helfer in schwerer Zeit [*Leo Baeck – Teacher and Supporter in Difficult Times*] 1983; special edition by the Europaverlag Publishing House;

special edition of Hans Hermann Henrix *Unter dem Bogen des Bundes* [*Under the Arch of Unity*];

excerpt from *Der Londoner Bote* [*The London Herald*] 1959;

special edition *Fruchtblätter* [*Thriving Leaves*] by Pädagogische Hochschule Berlin [Berlin Faculty of Paedagogy];

excerpt from *Literatur und Kritik* 'Mitten im Überfall' by Adler 1970;

a series of excerpts of special editions of the magazine *Muttersprache* [*Mother Tongue*] 1960-65;

a series of issues of the magazine *Hochland* 1966-7;

special issue of *Sinn und Sinn-Bild* [*Sense and Metaphor*] 1987;

an excerpt of *Literatur und Kritik* 1974 May;

an excerpt of the magazine *Emuna* on the discussion about Israel and Jewry 1974;

a second undated excerpt of *Emuna*;

a copy of the magazine for literary criticism *Das Pult* [*The Lectern*] 1982;

two issues (Mar and Jun) of the magazine for culture *Die Pforte* 1953;
an issue of the magazine *Europäische Ideen* 1985 in German
collection of poems *Viele Jahreszeiten [Many a Season]* 1975 in German
collection of poems *Transubstantiations* 1978;
special edition of *Hölderlin-Jahrbuch* 1955/56;
special edition *Tendency of Theology in the 20th Century*;
issue of *Literarium* 17 [1969];
an excerpt from *The American Journal of Sociology* containing H.G. Adler's article 'Ideas Toward a Sociology of the Concentration Camp' 1958;

File 31

Date: 1974

Contains published collection of poems *Fenster* 1974 in German; translation of his collection of poems *Fenster* into English as *Windows*, including the German originals

Box 14 (old ref: Box 21)

Contains typescript draft of Adler's historical work *Theresienstadt: Antlitz einer Zwangsgemeinschaft* volumes I & II [1955]

File 32

Contains typescript of Peter Filkins' essay *Memory and Modernisation* on H.G. Adler

File 33

Dates: 1999-2003

Contains typescript proposal to the publisher by Peter Filkins typescript; draft of Peter Filkins' translation of H.G. Adler's novel *Eine Reise* into English as *A Journey*; letter from Peter Demez to Peter Filkins 2003 Oct 7; letter from Peter Filkins to Paul Zsolnay Verlag publishing house regarding his translation of Adler's work 2003 Nov 27; a newspaper article on H.G. Adler regarding his novel *A Journey* 1999 in English

Box 15 (old ref: Box 22)

Contains note by H.G. Alder as to which files of the Adolf Eichmann trial are in his collection

File 34

Dates: 1961 Jul 7-20

Contains minutes of sessions 75 to 104 (incomplete) of Adolf Eichmann trial at the District Court of Jerusalem, Israel in English

File 35

Contains minutes of sessions 1 and 2 of Adolf Eichmann's attempts to appeal the Court's verdict 1962 Mar 22 in English

File 36

Dates: 1961 Jul 5 – 1961 Aug 14

Contains minutes of sessions 86, 99 and 104-114 of Adolf Eichmann trial at the District Court of Jerusalem, Israel in French

File 37

Dates: 1961 Aug – Dec

Contains minutes of sessions 83 – 85 and 115- 121 and verdict of Adolf Eichmann trial at the District Court of Jerusalem, Israel in German

Box 16 (old ref: Box 23)

Typescript transcripts of interrogation records of Adolf Eichmann Volumes I-III by the Israeli Police in German

Box 17 (old ref: Box 24)

Contains typescript transcripts of interrogation records of Adolf Eichmann IV-VI by the Israeli Police in German

Printed books transferred to the H G Adler collection, Special Collections Library, Feb 2015

Old ref: Box 6

Ingrid Kussmaul - *Die Nachlässe und Sammlungen des Deutschen Literaturarchivs 1 Nachlässe und Sammlungen* [The Estates and Collections of the German Literary Archives 1 Estates and Collections]

Ingrid Kussmaul - *Die Nachlässe und Sammlungen des Deutschen Literaturarchivs 2 Register Sammlungen* [The Estates and Collections of the German Literary Archives 2 Register]

Old ref: Box 13

Dates: 1955-1960

First, 1955, and second, 1960, editions of Adler's books *Thereseinstadt 1941-1945: Das Antlitz einer Zwangsgemeinde* and second edition of *Die Verheimlichte Wahrheit Theresienstädter Dokumente* [The Encumbered Truth – Documents on Theresienstadt] 1958 in German

Old ref: Box 15

Dates: 1968-69

Adler's books *Ereignisse* [Events] 1969; *Panorama; a novel* 1968; *Kontraste und Variationen* 1969 in German

Old ref: Box 16

First edition of Adler's book *Der Verwaltete Mensch Studien zur Deportation der Juden aus Deutschland* [The Human Being Administered] 1974;

Old ref: Box 17

Dates: 1975-1987

Adler's publications: his collection of poems *Viele Jahreszeiten* [Many a Season] 1975; collection of essays *Die Freiheit des Menschen* 1976; *Vorschule einer Experimentaltheologie* [Preliminary School of an Experimental Theology] 1987; collection of poems *Stimme und Zuruf* [Voice and Shout] 1980; collection of poems *Blicke* [Looks] 1979; collection of poems with illustrations by Friederich Danielis *Spuren und Pfeiler* [Traces and Pillars] 1978 in German

Old ref: Box 18

Dates: 1955 - 1989

Contains the following publications: Jeremy Adler's poem *Zeilen aus der Korrespondenz [Lines from the Correspondence]* 1983; Adler's novel *Die Unsichtbare Wand [The Invisible Wall]* 1989; the collection of articles *Auschwitz* 1979; Hausordnung *The Rules of the House* 1979 in German

Old ref: Box 20

Dates: 1966-1985

Contains the following publications: *Dienstboten, Brecht und andere [Servants, Brecht and others]* by Grete Fischer 1966; *Panorama – ein moderner Roman [a modern novel]* by H.G. Adler 1984; *Jüdische Lebenswege [Jewish Ways of Living]* by H.G. Adler 1987; Honorary speech on H.G. Adler by Dr Alfred Kellehat; *Das Augenspiel [Play of the Eyes]* by Elias Canetti 1985 in German

Old ref: Box 23

Contains a typescript of *Die Entwicklung der Rechtsstellung der Juden in Europa, vornehmlich Deutschland, vom Beginn der Neuzeit bis in das XIX. Jahrhundert [The Development of the Legal Status of the Jews in Europe, particularly in Germany, from the Beginning of the Modern Era into the XIX. Century]* by Rabbi Leo Baeck;